

V Bruseli 5. februára 2021
(OR. en)

5791/21

FIN 82
INST 40
PE-L 3

POZNÁMKA K BODU I

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov
Predmet:	Závery Rady o rozpočtových usmerneniach na rok 2022 – <i>schválenie</i>

1. V rámci prípravy rozpočtových usmernení na rok 2022, ktoré má zostaviť Rada, rozpočtový výbor posúdil na základe návrhu predsedníctva súbor návrhov záverov Rady.
2. Rozpočtový výbor na svojom zasadnutí 4. februára 2021 dosiahol dohodu o znení uvedenom v PRÍLOHE 1.
3. Vzhľadom na uvedené sa Výbor stálych predstaviteľov vyzýva, aby:
 - potvrdil dohodu o znení návrhu záverov Rady o rozpočtových usmerneniach na rok 2022, ako sa uvádza v PRÍLOHE 1 k tejto poznámke,

- v súlade s článkom 12 ods. 1 prvým pododsekom rokovacieho poriadku Rady a článkom 1 rozhodnutia Rady 2020/430¹, ktorý sa ďalej predĺžil rozhodnutím Rady 2021/26², rozhodol, že Rada použije na prijatie návrhu záverov Rady, ako sa uvádza v PRÍLOHE 1 k tejto poznámke, písomný postup, a
- zabezpečiť, aby sa tieto závery zaslali Európskemu parlamentu, Komisii a ostatným inštitúciám, a v tejto súvislosti schváliť návrh listu uvedený v PRÍLOHE 2.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/430 z 23. marca 2020 o dočasnej výnimke z rokovacieho poriadku Rady vzhľadom na problémy s cestovaním spôsobené pandémiou COVID-19 v Únii (Ú. v. EÚ L 88 I, 24.3.2020, s. 1).

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/26 z 12. januára 2021, ktorým sa ďalej predlžuje dočasná výnimka z rokovacieho poriadku Rady zavedená rozhodnutím (EÚ) 2020/430 a predĺžená rozhodnutiami (EÚ) 2020/556, (EÚ) 2020/702, (EÚ) 2020/970, (EÚ) 2020/1253 a (EÚ) 2020/1659 vzhľadom na problémy s cestovaním spôsobené pandémiou COVID-19 v Únii (Ú. v. EÚ L 11, 14.1.2021, s. 19).

NÁVRH ZÁVEROV RADY
O ROZPOČTOVÝCH USMERNENIACH NA ROK 2022

1. Rada konštatuje, že rozpočtový postup na rok 2022 bude druhým v novom programovom období 2021 – 2027. V tejto súvislosti bude rozpočet zohrávať dôležitú úlohu pri rozvoji a plnení dlhodobých cieľov a politických priorít, na ktorých sa dohodla Únia, čím prispeje k obnove európskeho hospodárstva po pandémie COVID-19, pričom bude posilnený finančnými prostriedkami poskytnutými z dočasného nástroja obnovy Next Generation EU (NGEU).
2. Rada zdôrazňuje, že všetky inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie musia pri zostavovaní a plnení rozpočtu na rok 2022 rešpektovať a dodržiavať všetky prvky viacročného finančného rámca (VFR) 2021 – 2027³.
3. Rada opätovne zdôrazňuje, že rozpočet by sa mal zostaviť v súlade s rozpočtovými zásadami stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách⁴, konkrétne so zásadami jednotnosti, ročnej platnosti, správneho finančného riadenia a transparentnosti.

³ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 11).

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

4. Rada sa domnieva, že rozpočet na rok 2022 by mal byť realistický, v súlade so skutočnými potrebami, malo by sa zabezpečiť obozretné zostavenie rozpočtu a bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia medziinštitucionálnej dohody (IIA)⁵, by sa mali ponechať dostatočné rezervy v rámci stropov VFR na riešenie nepredvídaných okolností. Rozpočet na rok 2022 by mal zároveň poskytnúť dostatočné zdroje na zabezpečenie implementácie programov Únie a na to, aby sa záväzky už prijaté v rámci súčasného a predchádzajúceho VFR mohli zaplatiť včas, ak je to nevyhnutné a v náležite odôvodnených prípadoch, po vykonaní všetkých možných realokácií v rámci rozpočtu, prostredníctvom využitia dostupnej flexibility, a to s cieľom predísť akýmkoľvek nezaplateným pohľadávkam, ktoré predložili členské štáty. Úroveň nesplatených záväzkov (RAL) by sa mala neustále monitorovať.
5. Rada podčiarkuje, že rozpočtová disciplína by sa mala zachovať na všetkých úrovniach, a zdôrazňuje, že do rozpočtu sa majú zahrnúť len výdavkové položky, ktoré sa považujú za nevyhnutné. Rada okrem toho poukazuje na to, že dodatočné sumy zahrnuté do rozpočtu, napríklad z opätovného použitia prostriedkov, ktorých viazanosť sa zrušila podľa článku 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách, by mali byť v plnom súlade s dohodou o VFR na roky 2021 – 2027 a mali by byť obmedzené na uvedenú dohodu.
6. Rada zdôrazňuje potrebu predvídateľnosti príspevkov členských štátov do rozpočtu Únie a platieb z rozpočtu Únie členským štátom, pričom pripomína, že podhodnotenie aj nadhodnotenie rozpočtu predstavuje pre štátne rozpočty neželané výzvy. Rada v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby v roku 2022 transparentným spôsobom poskytovala presné a spoľahlivé prognózy všetkých príjmov vrátane spätných tokov, pokút a ročnej sumy splatnej Spojeným kráľovstvom v súlade s dohodou o vystúpení⁶, čo členským štátom umožní včas stanoviť ich očakávaný príspevok do rozpočtu Únie.

⁵ Medziinštitucionálna dohoda zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 28).

⁶ Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.).

7. Rada zdôrazňuje, že využívanie korekčných rozpočtových nástrojov, napríklad opravných rozpočtov, by sa malo obmedziť na odôvodnené minimum, tieto nástroje by sa mali zaviesť včas s cieľom umožniť riadne preskúmanie a zabrániť narušeniu fungovania programov Únie a mali by sa financovať v prvom rade prerozdelením prostriedkov. Rada predovšetkým vyzýva Komisiu, aby návrhy opravných rozpočtov založené na príjmoch predkladala samostatne a bezodkladne po tom, ako budú k dispozícii príslušné informácie. Rada opätovne potvrdzuje silné odhodlanie čo najskôr zaujať pozíciu k návrhom opravných rozpočtov.
8. Vzhľadom na účinky pandémie koronavírusu a dôležitosť rozšírenia obnovy na európskej úrovni Rada vyzýva všetky inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie, aby do konca roka 2021 predložili komplexný a cielený prístup k optimalizácii personálnych zdrojov na úrovni roku 2020 a k vykonávaniu nových spôsobov digitálnej práce a aby v súlade so závermi Európskej rady⁷ naďalej hľadali možnosti úspor zvyšovaním efektívnosti výdavkov nesúvisiacich s výplatami, a to aj prehľbovaním medziinštitucionálnej spolupráce. Rada okrem toho zdôrazňuje, že je dôležité udržať financovanie decentralizovaných agentúr pod prísnu kontrolou a obmedziť ho len na odôvodnené potreby, ako sa uvádza v záveroch Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 22/2020⁸.
9. Rada vyzýva Komisiu, aby čo najskôr predložila návrh rozpočtu na rok 2022, aby Rada a národné parlamenty mali dostatok času na vykonanie podrobného preskúmania a dôkladnú prípravu svojich pozícií. Rada tiež nabáda Komisiu, aby nepretržite zlepšovala obsah svojich rozpočtových dokumentov tým, že ich urobí jednoduchšími, stručnejšími a transparentnejšími. Rada vyzýva Komisiu, aby v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách zahrnula do rezervy viazané a platobné rozpočtové prostriedky plánované pre nové právne akty alebo zmeny existujúcich právnych aktov, ktoré ešte neboli prijaté.

⁷ EUCO 10/20.

⁸ 5375/21.

10. Rada okrem toho naliehavo vyzýva Komisiu, aby k návrhu rozpočtu pripojila úplný súbor príslušných dokumentov uvedených v článku 41 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Rada vyzýva Komisiu, aby zaručila úplnú transparentnosť a viditeľnosť všetkých finančných prostriedkov v rámci NGEU tým, že poskytne všetky relevantné informácie vrátane súhrnných tabuliek o rozpočtových prostriedkoch v rámci NGEU.
11. Rada tiež vyzýva Komisiu, aby pravidelne informovala členské štáty o pripísaných príjmoch zahrnutých do rozpočtu, a to aj z NGEU a dohody o obchode a spolupráci so Spojeným kráľovstvom⁹, a aby si plnila svoje povinnosti stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách, pokiaľ ide o iné pripísané príjmy, ktoré sú pridelené na určité programy v súlade s dohodou o VFR na roky 2021 – 2027. Rada zdôrazňuje aj význam transparentnosti, pokiaľ ide o náklady na financovanie NGEU a riadenie dlhu a všetkých ostatných záväzkov rozpočtu Únie.
12. Rada vyzýva všetky inštitúcie na účinnú a konštruktívnu spoluprácu, čo umožní plynulý priebeh rozpočtového postupu a zostavenie rozpočtu na rok 2022 v lehotách stanovených Zmluvou o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Rada konkrétne vyzýva Komisiu, aby vystupovala ako nestranný sprostredkovateľ počas celého rozpočtového postupu. Rada vyzýva Komisiu, aby zabezpečila včasný prístup k návrhom prvkov pre spoločné závery obsahujúcim všetky relevantné informácie (najmä o záväzkoch a platbách) s cieľom uľahčiť zmierovací postup.
13. Rada opätovne potvrdzuje, že týmto usmerneniam prikladá mimoriadny význam, a očakáva, že Komisia bude na ne pri príprave návrhu rozpočtu na rok 2022 náležite prihliadať.
14. Tieto usmernenia sa zašlú Európskemu parlamentu a Komisii, ako aj ostatným inštitúciám.

⁹ Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej, piata časť o účasti na programoch Únie, správnom finančnom riadení a finančných ustanoveniach a súvisiaci protokol (Ú. v. EÚ L 444, 31.12.2020, s. 14).

NÁVRH LISTU

Od: predseda Rady

komu: predseda Európskeho parlamentu
 generálny tajomník Rady
 predsedníčka Komisie
 predseda Súdneho dvora
 predseda Dvora audítorov
 predseda Výboru regiónov
 predsedníčka Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru
 európska ombudsmanka
 európsky dozorný úradník pre ochranu údajov
 vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku

Vážená pani/Vážený pán,

v prílohe Vám v samostatnom dokumente¹⁰ zasielam závery Rady o rozpočtových usmerneniach na rok 2022, ktoré Rada prijala 16. februára 2021.

[zdvorilostná fráza].

¹⁰ 5791/21.